



หลักเกณฑ์สำหรับซีพีฟลายเออร์และ
บุคคลที่สามของ UPM

แนวทางการ ปฏิบัติสำหรับ การตัดสินใจ ในทุกวัน

UPM **BIOFORE-BEYOND** FOSSILS



สารบัญ

| | |
|--|----|
| คำนิยามจาก CEO | 3 |
| ข้อมูลเบื้องต้น | 4 |
| คำมั่น | |
| 1. คำมั่นต่อความซื่อสัตย์สุจริต | 6 |
| บุคลากรและการดำเนินการ | |
| 2. เคารพในตัวบุคคลและสิทธิมนุษยชน | 8 |
| 3. ดูแลเอาใจใส่ต่อผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมและ ความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ | 10 |
| คุณธรรมทางธุรกิจ | |
| 4. ไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันและติดสินบนโดยสิ้นเชิง | 12 |
| 5. ความโปร่งใสในธุรกิจ | 14 |
| 6. การปฏิบัติตามกฎหมายด้านการแข่งขันทางการค้า | 16 |
| 7. ปกป้องสินทรัพย์และข้อมูล | 18 |
| ห่วงโซ่อุปทานและผู้ถือผลประโยชน์ร่วมอื่นๆ | |
| 8. จัดหาอย่างมีความรับผิดชอบ | 20 |
| 9. เข้าไปมีส่วนร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมและสังคม | 22 |
| แจ้งความกังวลของคุณ | |
| 10. การปฏิบัติตามข้อกำหนดคือหน้าที่ของเราทุกคน | 24 |



เรียน คู่ค้าทุกท่าน

ที่ UPM เราเชื่อว่าความซื่อสัตย์สุจริตคือพื้นฐานการดำเนินธุรกิจทั้งหมดของเราและช่วยสร้างรากฐานความสำเร็จและการเติบโตอย่างต่อเนื่องของเรา เราจะไม่ลดมาตรฐานของความซื่อสัตย์สุจริต ไม่ว่าในกรณีใดๆ และเราก็คาดหวังมาตรฐานในระดับเดียวกันจากซัพพลายเออร์ของเราและคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม

ในฐานะคู่ค้าของเรา คุณเป็นส่วนสำคัญในห่วงโซ่แห่งคุณค่าของเรา เรามุ่งมั่นที่จะพูดคุยแลกเปลี่ยนและร่วมมือกับคุณอย่างต่อเนื่องเพื่อปรับปรุงประสิทธิภาพการทำงานของเรา และเพื่อให้มั่นใจได้ถึงประสิทธิผล ความโปร่งใส และความรับผิดชอบของห่วงโซ่อุปทานทั้งหมด

เราทุกคนมีหน้าที่รับผิดชอบในการปฏิบัติด้วยความซื่อสัตย์สุจริตในทุกสิ่งที่เราทำ และทุกทางเลือกที่เราเลือก ผมคาดหวังให้คุณและบริษัทของคุณมีส่วนร่วมในเรื่องนี้: ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามของ UPM โดยไม่มีข้อยกเว้นและตัดสินใจเลือกสิ่งที่ถูกต้องในการทำงานประจำวันของคุณ

Massimo Reynaudo
ประธานบริษัทและซีอีโอของ UPM

ข้อมูลเบื้องต้น

เป้าหมายของ UPM คือการเป็นคู่ค้าทางธุรกิจที่เชื่อถือได้และเชื่อว่าแนวทางปฏิบัติที่มีความรับผิดชอบและเป็นไปตามหลักจริยธรรมจะสร้างคุณค่าในระยะยาวให้กับทั้ง UPM และผู้ถือผลประโยชน์ร่วมของ UPM UPM ได้ยืนยันถึงความมั่นใจต่อความซื่อสัตย์สุจริตไว้ในหลักจริยธรรมของ UPM หลักการเด่นของเราคือเราจะไม่ลดมาตรฐานของความซื่อสัตย์สุจริต ไม่ว่าในกรณีใดๆ และเราก็คาดหวังมาตรฐานในระดับเดียวกันจากซัพพลายเออร์ของเราและคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม

ซัพพลายเออร์ของ UPM และคนกลางที่เป็นบุคคลที่สามทุกราย (เช่น ตัวแทน ที่ปรึกษา คู่ค้าร่วมทุน คู่ค้าท้องถิ่น หรือผู้จัดจำหน่ายที่กระทำการในนามของ UPM) จะต้องปฏิบัติตามมาตรฐานที่กำหนดไว้ในหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามของ UPM นี้ หรือแสดงให้เห็นถึงการปฏิบัติตามมาตรฐานที่เทียบเท่ากันที่กำหนดไว้ในหลักจริยธรรมหรือนโยบายบริษัทของตน

หลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามของ UPM จะกำหนดประสิทธิภาพการทำงานระดับต่ำสุดที่ UPM ต้องการจากซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามทุกราย โดยมีข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับวัสดุและบริการบางประเภท

หลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามของ UPM กำหนดขึ้นตามหลักปฏิบัติสิบประการของโครงการข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact), หลักปฏิบัติที่เป็นแนวทางว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ (United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights) และปฏิญญาว่าด้วยหลักการและสิทธิขั้นพื้นฐานในการทำงานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (International Labour Organization's Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work)

หลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามฉบับล่าสุดมีให้อ่านในเว็บไซต์ UPM

เรียนรู้เพิ่มเติม

หลักปฏิบัติที่เป็นแนวทางว่าด้วยธุรกิจและสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ หลักปฏิบัติ 10 ประการของข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact)

เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติ (United Nations Sustainable Development Goals)

แนวทางปฏิบัติของ OECD สำหรับองค์กรระหว่างประเทศ



ค่านิยมของ UPM

ความเชื่อถือ
และได้รับความ
เชื่อถือ

ประสบ
ความสำเร็จ
ร่วมกัน

ปรับเปลี่ยน
ใหม่อย่าง
กล้าหาญ

โปรดอ่านข้อมูลเพิ่มเติมในอนุสัญญาและปฏิญญาระหว่างประเทศ รวมทั้งคำแนะนำของ UPM ทางด้านล่าง

อนุสัญญาพื้นฐานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO)

- อนุสัญญาว่าด้วยเสรีภาพในการสมาคมและการคุ้มครองสิทธิในการรวมตัวกัน (ฉบับที่ 87)
- อนุสัญญาว่าด้วยการปฏิบัติตามหลักการแห่งสิทธิในการรวมตัวกันและการเจรจาต่อรองร่วม (ฉบับที่ 98)
- อนุสัญญาว่าด้วยการเกณฑ์แรงงานหรือแรงงานบังคับ (ฉบับที่ 29)
- อนุสัญญาว่าด้วยการยกเลิกแรงงานบังคับ (ฉบับที่ 105)
- อนุสัญญาว่าด้วยอายุขั้นต่ำที่ให้อำนาจงานได้ (ฉบับที่ 138)
- อนุสัญญาว่าด้วยการห้ามและการดำเนินการโดยทันทีเพื่อขจัดรูปแบบที่เลวร้ายที่สุดของการใช้แรงงานเด็ก (ฉบับที่ 182)
- อนุสัญญาว่าด้วยค่าตอบแทนที่เท่าเทียมกันสำหรับลูกจ้างชายและหญิงซึ่งทำงานมีค่าเท่ากัน (ฉบับที่ 100)
- อนุสัญญาว่าด้วยการเลือกปฏิบัติในการจ้างงานและอาชีพ (ฉบับที่ 111)

อนุสัญญาองค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ว่าด้วยการดำเนินงานปลอดภัยและอาชีวอนามัย (ฉบับที่ 155)

หลักปฏิบัตินิยมประการของข้อตกลงโลกแห่งสหประชาชาติ (United Nations Global Compact)

หลักปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนของสหประชาชาติ (UN Universal Declaration of Human Rights)

การอบรมด้านความปลอดภัยก่อนเริ่มงานของ UPM

1 คำมั่นต่อความ ซื่อสัตย์สุจริต

แนวทางของ UPM

UPM ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อ
บังคับที่ใช้บังคับในการดำเนินงาน
ทั้งหมดของเรา การปฏิบัติตามข้อ
กฎหมาย และหลักปฏิบัติด้วยความ
รับผิดชอบและมีจริยธรรมคือ
รากฐานที่สำคัญสำหรับทุกธุรกิจ
ของ UPM

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับทุกข้อที่
เกี่ยวข้อง
- หากซัพพลายเออร์หรือบุคคลที่สามไม่สามารถ
ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และ
บุคคลที่สามได้ ให้แจ้งผู้ติดต่อ UPM ของตนใน
ทันที

ความซื่อสัตย์
สุจริตหมายถึงการ
ทำในสิ่งที่ถูกต้อง





ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **ตระหนักถึงกฎหมายและข้อบังคับ**ที่บังคับใช้กับธุรกิจของคุณ โดยคำนึงถึงลักษณะขอบเขตกิจกรรม และขอบเขตทางภูมิศาสตร์ของคุณ ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับ รวมถึงดำเนินการทันทีเมื่อมีการเปลี่ยนแปลงในกฎหมายและข้อบังคับเหล่านั้น
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่า**พนักงานของคุณตระหนักถึงและปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับเหล่านี้ โดยจัดการฝึกอบรมและมีเอกสารเป็นประจำ
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่า**ผู้บริหารระดับสูงของคุณแสดงให้เห็นถึงการปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับในทุกกิจกรรมของพวกเขา และตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้จัดการทุกคนเป็นผู้นำโดยกระทำเป็นตัวอย่าง
- **นอกจากนี้**ขึ้นอยู่กับขนาดขอบเขตกิจกรรม และขอบเขตทางภูมิศาสตร์ของคุณ:
 - **สร้างและรักษาระบบการจัดการ**ที่มีนโยบาย กระบวนการ และขั้นตอนที่จำเป็นที่จะชี้นำการตัดสินใจ การเป็นผู้นำ การจัดการ ความเสี่ยง การควบคุม และกระแสข้อมูลอย่างมีประสิทธิภาพ และช่วยให้บรรลุผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ของคุณ
 - **จัดตั้งโปรแกรมการปฏิบัติ**ตามกฎข้อบังคับที่นำไปใช้กับพนักงานทุกระดับในบริษัท ซึ่งระบุอย่างน้อยถึงวิธีที่คุณจะแน่ใจได้ถึงการปฏิบัติตามกฎหมาย วิธีป้องกันการคอร์รัปชันและติดสินบน และวิธีที่คุณจะส่งเสริมให้พนักงานของคุณมีส่วนร่วมในโปรแกรมนี้
 - **ตรวจสอบโปรแกรมการปฏิบัติ**ตามกฎหมายข้อบังคับของคุณเป็นประจำและปรับปรุงแก้ไขโปรแกรมให้เหมาะสมเมื่อจำเป็น
- **แจ้งผู้ติดต่อ**ของ UPM ของคุณถึงข้อกังวลใดๆ ที่คุณอาจมีเกี่ยวกับข้อกำหนดของหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์ และบุคคลที่สามของ UPM โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับความขัดแย้งที่อาจเกิดขึ้นกับกฎหมายหรือข้อบังคับท้องถิ่นที่ใช้บังคับ จากนั้นเราจะร่วมกันหาวิธีที่จะหลีกเลี่ยงปัญหาที่อาจเกิดขึ้น

2 เคารพในตัวบุคคล และสิทธิมนุษยชน

แนวทางของ UPM

UPM ยึดมั่นในการให้ความเคารพต่อสิทธิมนุษยชน เราส่งเสริมสภาพการทำงานที่เหมาะสม ไม่ยินยอมให้มีการใช้แรงงานบังคับหรือแรงงานเด็กไม่ว่าในสถานะใดก็ตาม และเราไม่ย่อหย่อนในเรื่องความปลอดภัย

เราจะทำงานร่วมกับคู่ค้าทางธุรกิจที่มีความมุ่งมั่นในด้านสิทธิมนุษยชน สุขภาพและความปลอดภัยเช่นเดียวกับเรา เท่านั้น เรามีเป้าหมายที่จะมอบอำนาจและส่งเสริมพนักงานในทุกระดับให้เข้ามามีส่วนร่วมผ่านการเป็นผู้นำที่มีความรับผิดชอบ

มีส่วนร่วมและดึงบุคคล
อื่นให้เข้ามามีส่วนร่วม

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- เคารพสิทธิมนุษยชนสากลต่างๆ เช่น เสรีภาพทางความคิด การแสดงความคิดเห็น การแสดงออก ศาสนา และสภาพที่ปลอดภัยจากการเลือกปฏิบัติเพราะลักษณะใดก็ตาม เช่น เชื้อชาติ อายุ สัญชาติ เพศ หรือรสนิยมทางเพศ หรือการคุกคามไม่ว่าในรูปแบบใดก็ตาม
- เคารพกฎหมายท้องถิ่นว่าด้วยช่วงเวลาทำงานและค่าตอบแทน เสรีภาพในการสมาคม และสิทธิในการเจรจาต่อรองร่วม
- เคารพสิทธิของเด็กและไม่ใช้หรือยินยอมให้มีการใช้แรงงานเด็ก ปฏิบัติตามอายุขั้นต่ำที่กำหนดไว้ในกฎหมายท้องถิ่นหรือคำจำกัดความเกี่ยวกับอายุขั้นต่ำขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ที่กำหนดไว้ที่อายุ 15 ปี แล้วแต่ว่ากรณีใดจะสูงกว่า
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีการใช้หรือยินยอมให้มีการใช้แรงงานบังคับไม่ว่าในรูปแบบใดในการดำเนินงานหรือกิจกรรมใดๆ ของบริษัท
- รับรองสุขอนามัย ความปลอดภัย และการรักษาความปลอดภัยของพนักงาน ผู้เยี่ยมชม และบุคคลอื่นๆ ที่ได้รับผลกระทบจากการดำเนินงานของบริษัท
- ปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยของ UPM เมื่อทำงานหรือเยี่ยมชมสถานที่ปฏิบัติงานของ UPM และดำเนินการฝึกอบรมด้านความปลอดภัยที่จำเป็น

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

สิทธิมนุษยชนและสภาพการ ทำงานที่เหมาะสม

- **ปฏิบัติต่อพนักงานของคุณ** อย่างเท่าเทียมกันและให้เกียรติในทุกสถานการณ์ (เช่น ในเรื่องของการสรรหาพนักงาน การเลื่อนตำแหน่ง การจ่ายค่าตอบแทน และสิทธิประโยชน์) และไม่เลือกปฏิบัติต่อพนักงานเพราะเชื้อชาติ อายุ สัญชาติ เพศ รสนิยมทางเพศ ภาษา ศาสนา ความคิดเห็นทางการเมืองหรือทางอื่นๆ สังคมอันเป็นที่มาเดิม ทักษะพิเศษ กำเนิด หรือสถานะอื่นๆ
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงาน** ของคุณมีอิสระในการจัดตั้ง เข้าร่วม หรือไม่เข้าร่วม สหภาพแรงงาน รวมถึงเจรจาต่อรองร่วม
- **ส่งเสริมสภาพการทำงานที่** เหมาะสม ปฏิบัติตามมาตรฐานขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) ว่าด้วยการจำกัดจำนวนชั่วโมงทำงานปกติ 8 ชั่วโมงต่อวันและ 48 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการทำงานล่วงเวลาเป็นไปตามความสมัครใจและได้รับค่าตอบแทน

- **ปกป้องพนักงานของคุณ** จาก การเจ็บป่วย โรค และการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นจากการทำงานของพวกเขา
- **ระบุนโยบายของคุณและ** สื่อสารอย่างชัดเจนว่าคุณไม่ยอมรับการคุกคามทางเพศและการคุกคามในรูปแบบอื่นๆ รวมทั้งพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมอื่นๆ ต่อพนักงานของคุณเอง หรือตัวแทนของผู้ถือผลประโยชน์ร่วม ระบุอย่างชัดเจนว่าพนักงานไม่ได้รับอนุญาตให้ประพฤติตน ไม่ว่าจะผ่านทางวาจา ทางกาย หรือทางสายตา ในลักษณะที่อาจถือว่าเป็นการก้าวร้าว ช่มชู้ คุกคาม มุ่งร้าย หรือดูหมิ่น
- **กำหนดอายุขั้นต่ำในการจ้าง** งานตามค่าจำกัดความเกี่ยวข้องกับอายุขั้นต่ำขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ (ILO) หรือกฎหมายท้องถิ่น หากอายุขั้นต่ำที่กำหนดไว้ในกฎหมายเหล่านี้สูงกว่า หากมีงานที่เหมาะสมในบริษัทของคุณ ให้กำหนดงานและเวลาทำงานที่สามารถมอบหมายให้กับพนักงานที่มีอายุน้อย (พนักงานที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปี) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการจ้างงานผู้เยาว์ไม่ส่งผล

เสียต่อการศึกษา การพัฒนา หรือสุขภาพและความปลอดภัยของพวกเขา

- **ไม่ยินยอมให้มีการใช้แรงงาน** ทาส แรงงานบังคับ หรือการค้ามนุษย์ในการดำเนินธุรกิจใดๆ ของคุณ ไม่ควรมีการใช้แรงงานขูดหินหรือแรงงานผู้ต้องขังที่ไม่เต็มใจ
- **พนักงานอาจถือเป็นแรงงาน** ทาสได้ หากพวกเขา:
 - ถูกบีบบังคับให้ทำงานด้วยการคุกคามทางจิตใจหรือทางกาย
 - ถูกบีบบังคับให้ทำงานแทนการชำระคืนเงินกู้หรือเพื่อให้ได้รับคืนทรัพย์สินที่ถูกยึด เช่น หนังสือเดินทางหรือบัตรประจำตัว หรือตัวการถูกข่มขู่ว่าจะแจ้งสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ฯลฯ
 - ถูกลดทอนความเป็นมนุษย์ ถูกกระทำเหมือนเป็นสินค้า หรือถูกซื้อและขายเหมือนเป็นทรัพย์สิน
 - ถูกกักขังหรือจำกัดเสรีภาพในการเคลื่อนไหว

- ถูกบีบบังคับให้ทำงานเกินชั่วโมงทำงานปกติต่อวัน ต่อสัปดาห์ หรือต่อเดือนโดยไม่มีกรหยุดพักตามที่กำหนดไว้ในกฎหมายที่ใช้บังคับหรือข้อตกลงสภาพการจ้าง

ความปลอดภัย

- **จัดทำให้ทุกคน** โดยพนักงานของคุณควรจะได้รับอุปกรณ์การดำเนินงานความปลอดภัยและป้องกันส่วนบุคคลที่จำเป็นโดยไม่มีค่าใช้จ่ายและตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้อย่างเหมาะสม
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงาน** ของคุณที่ทำงานหรือเยี่ยมชมสถานที่ปฏิบัติงานของ UPM ทราบขั้นตอนด้านความปลอดภัยของ UPM และพวกเขาได้รับการฝึกอบรมด้านความปลอดภัยเฉพาะงานและเฉพาะสถานที่ปฏิบัติงาน เครื่องมือการอบรมด้านความปลอดภัยก่อนเริ่มงานของ UPM นำเสนอและอธิบายถึงข้อกำหนดพื้นฐานด้านความปลอดภัย โดยขึ้นอยู่กับงาน และต้องผ่านหลักสูตรบังคับก่อนเข้าสู่สถานที่ปฏิบัติงานของ UPM

3 ดูแลเอาใจใส่ต่อผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม และความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

แนวทางของ UPM

UPM ปฏิบัติตามกฎหมายด้านสิ่งแวดล้อมที่มีการบังคับใช้และตระหนักถึงผลกระทบที่มีต่ออากาศ สภาพอากาศ น้ำ ดิน และความหลากหลายทางชีวภาพ เรามุ่งเน้นไปที่การลดผลกระทบของเรา รวมถึงวิธีที่เราใช้พื้นดิน เราวัดผลและประเมินภาระต่อสิ่งแวดล้อมทั้งโดยตรงและโดยอ้อม รวมถึงผลกระทบจากการดำเนินงานของ UPM อย่างต่อเนื่อง เพื่อขานรับต่อการเปลี่ยนแปลงของสภาพอากาศ

เรามุ่งมั่นที่จะลดปริมาณการปล่อยก๊าซ CO₂ และพลังงานที่เราซื้อลงอย่างมากภายในปี 2030 นอกจากนี้ เรายังมีความมุ่งมั่นที่จะลดปริมาณการปล่อยก๊าซ CO₂ ที่เกิดจากผลิตภัณฑ์ของเราตลอดห่วงโซ่อุปทานของเรา ตั้งแต่การผลิตไปจนถึงการใช้งาน และกำจัดทิ้ง

ซัพพลายเออร์/ บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ลดผลกระทบเชิงลบต่อสิ่งแวดล้อมให้เหลือน้อยที่สุด ไม่ว่าจะ เป็นผลกระทบต่อดิน น้ำ ความหลากหลายทางชีวภาพ สภาพอากาศ และอากาศ
- จัดการของเสียตามกฎหมายที่บังคับใช้และคำแนะนำของผู้ผลิต
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ผลิตภัณฑ์ของบริษัทปลอดภัยสำหรับการใช้งานตามวัตถุประสงค์

ลด น้ำกลับมาใช้ใหม่ รีไซเคิล

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **พิจารณาและประเมินผลต่อสิ่งแวดล้อมในด้านต่างๆ ของคุณ และผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมที่เกี่ยวข้อง จัดการกับผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมที่สำคัญในสถานการณ์ปกติและสถานการณ์พิเศษ**
- **จัดหาและรักษาใบอนุญาตด้านสิ่งแวดล้อมที่กำหนดสำหรับการจัดการของเสีย อากาศ น้ำ และสารเคมี รวมถึงตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้รับเหมาของคุณมีใบอนุญาตที่กำหนดด้วย**
- **วัดผลและบันทึกปริมาณการปล่อยมลพิษและของเสียที่ส่งผลกระทบต่ออากาศ ดิน และน้ำ รวมทั้งทราบถึงปริมาณการปล่อยก๊าซ CO₂ โดยตรงของคุณ ตลอดจนปริมาณการปล่อยมลพิษจากพลังงานที่ซื้อ**
- **กำหนดเป้าหมายเพื่อลดการปล่อยมลพิษ**
- **กำหนดข้อกำหนดสำหรับซัพพลายเออร์ของคุณในการรายงานการปล่อยก๊าซ CO₂ ของตน**
- **หากคุณมีการปฏิบัติงานภาคสนาม (ป่าไม้ เกษตรกรรม การทำเหมืองหอบ ฯลฯ) ให้ส่งเสริมความหลากหลายทางชีวภาพในพื้นที่ต่างๆ ที่อยู่ในความควบคุมดูแลของคุณ**
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ของคุณเป็นไปตามข้อกำหนดความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ตามกฎหมายและของ UPM**
- **ปฏิบัติตามข้อจำกัดเกี่ยวกับวัสดุที่ระบุอยู่ในกฎหมายที่บังคับใช้และที่ UPM กำหนดไว้**
- **เก็บรักษามันท์ข้อมูลที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับส่วนประกอบของวัตถุดิบ เช่น สารเคมีและสารประกอบที่ใช้**
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวัตถุดิบทั้งหมดของคุณมาจากแหล่งที่ถูกกฎหมาย**
- **ป้องกันไม่ให้สารเคมีและสารอันตรายอื่นๆ รั่วไหลเข้าสู่สิ่งแวดล้อมโดยการมีกระบวนการรองรับที่เหมาะสม เช่น ถาดรอง**

และ/หรือบ่อน้ำ และวิธีการจัดการสารเหล่านี้ รวมทั้งรายงานความคลาดเคลื่อนที่เกี่ยวข้องหรือการรั่วไหลต่อ UPM

- **กำหนดและรักษาขั้นตอนที่ช่วยให้มั่นใจว่าคุณปฏิบัติตามข้อผูกพันในการจัดการของเสียของคุณ มองหาโอกาสในการลดและนำของเสียจากการทำงานของคุณหรือจากผลิตภัณฑ์หรือสินทรัพย์ของลูกค้ากลับมาใช้ใหม่อยู่เสมอ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าของเสียอันตรายได้รับการจัดการตามกฎหมายที่ใช้บังคับและคำแนะนำของผู้ผลิต**
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณใช้ระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม (EMS) ที่เหมาะสมกับการปฏิบัติงานของคุณ UPM แนะนำให้ใช้ EMS ที่ได้รับการรับรองตามมาตรฐานด้านสิ่งแวดล้อมที่เหมาะสม เช่น ISO 14001**

4 ไม่ยินยอมให้มีการ คอร์รัปชันและติด สินบนโดยสินเชิง

แนวทางของ UPM

หลักปฏิบัติที่เป็นแนวทาง UPM มีความชัดเจน กล่าวคือ เราไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันและติดสินบนโดยสินเชิงไม่ว่าในรูปแบบใด เราไม่เสนอหรือติดสินบนเจ้าหน้าที่ของรัฐหรือบุคลากรของเอกชน และเราไม่เรียกร้องหรือรับสินบน

ไม่มีการประนีประนอม
ไม่มีข้อแก้ตัว ไม่มีข้อยกเว้น!

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ห้ามจ่าย มอบให้ เสนอ หรืออนุมัติสินบนแก่เจ้าหน้าที่ของรัฐหรือแก่บุคลากรของเอกชน ไม่ว่าในกรณีใดก็ตามทั้งโดยตรงหรือโดยอ้อม
- ห้ามรับ เรียกร้อง หรือรับสินบนจากบุคคลใดก็ตาม ไม่ว่าในกรณีใดก็ตามทั้งโดยตรงหรือโดยอ้อม
- ห้ามเข้าไปมีส่วนร่วมในการคอร์รัปชันในรูปแบบใดก็ตามหรือวิธีปฏิบัติทางธุรกิจอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสมหรือผิดกฎหมาย เช่น การชู้กรรโชก การยกยอกหรือการฉ้อโกงไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม
- คงไว้ซึ่งขั้นตอนที่เพียงพอต่อการป้องกันการคอร์รัปชันและการติดสินบนในการดำเนินงาน

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

หลักการทั่วไป

- ห้ามให้หรือเสนอสิ่งของมีค่าใดๆ เพื่อโน้มน้าวการตัดสินใจทางธุรกิจเพื่อให้ได้งานทางธุรกิจ รักษาธุรกิจหรือเพื่อให้ได้รับผลประโยชน์ซึ่งไม่เป็นธรรม โดยห้ามกระทำทั้งโดยตรงและโดยอ้อม เช่น ผ่านบุคคลที่สามที่กระทำการในนามของคุณ
- ห้ามขอไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อมหรือรับสิ่งของมีค่าใดๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อความสามารถของคุณในการตัดสินใจทางธุรกิจด้วยความเป็นธรรม
- ขอให้ทราบว่า “สิ่งของมีค่า” ควรเป็นสิ่งที่เข้าใจกันได้โดยทั่วไป และรวมถึงค่าตอบแทน เงินกู้ยืม ส่วนลด ความช่วยเหลือทางการเงิน เมืองหรือการกุศล การให้เงินชดเชย ของกำนัล บัตรกำนัล อาหาร การเลี้ยงรับรอง การเดินทาง การจ้างงาน หรือการฝึกงาน โอกาสทางธุรกิจ บริการ หรือผลประโยชน์อื่นๆ
- จำไว้ว่าเมื่อติดต่อกับเจ้าหน้าที่ของรัฐ กฎระเบียบว่าด้วยการคอร์รัปชันและติดสินบนจะมีค่าความเข้มงวดมากยิ่งขึ้น และแม้แต่ผลประโยชน์เล็กน้อยที่เสนอให้หรือมอบให้กับเจ้าหน้าที่ของรัฐอาจถือเป็นการติดสินบนได้

- คำว่า “เจ้าหน้าที่ของรัฐ” มีความหมายที่หลากหลายภายใต้กฎหมายต่อต้านคอร์รัปชันต่างๆ บ่อยครั้งที่หมายรวมถึงเจ้าหน้าที่ ลูกจ้าง ตัวแทน หรือผู้สมัครชิงตำแหน่งในกระทรวงต่างๆ บริษัทตัวแทนกิจการที่รัฐเป็นเจ้าของหรือรัฐควบคุม เทศบาล คนของเขตพื้นที่ทางศาสนา พรรคการเมือง หรือองค์กรสาธารณะระหว่างประเทศ

การคอร์รัปชันและวิธีปฏิบัติทางธุรกิจอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสมและผิดกฎหมาย

- ทำหน้าที่ของคุณในการจัดการคอร์รัปชันด้วยการระบุและปฏิเสธการคอร์รัปชัน
- วิธีปฏิบัติทางธุรกิจอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสม ครอบคลุมถึงวิธีที่ไม่เป็นธรรมและผิดจรรยาบรรณทุกประเภท เพื่อให้ได้งานทางธุรกิจ รักษาธุรกิจ หรือเพื่อให้ได้รับผลประโยชน์จากธุรกิจของคุณเองหรือของผู้อื่นอย่างไม่เหมาะสม ตัวอย่างได้แก่ การขู่กรโชก การยกยอก การฉ้อโกง การบิดเบือน และการโฆษณาเกินความจริง วิธีปฏิบัติเหล่านี้ส่วนใหญ่เป็นการกระทำที่ผิดกฎหมายในประเทศต่างๆ

ของกำนัลและการต้อนรับ

- ห้ามมิให้มีการเสนอ มอบให้ หรือยอมรับของกำนัลหรือการต้อนรับ อาหาร การเดินทาง หรือการเลี้ยงรับรองที่มากเกินไป หรือการเลี้ยงรับรองที่มากเกินไป ซึ่งใช้เพื่อให้มีอิทธิพลโดยไม่เหมาะสมต่อการตัดสินใจทางธุรกิจหรือเพื่อให้ได้รับการปฏิบัติเป็นพิเศษ หรือสิ่งใดที่อาจก่อให้เกิดลักษณะของความไม่เหมาะสม
- ของกำนัลหรือการต้อนรับต้องมีวัตถุประสงค์ทางธุรกิจที่ถูกต้องตามกฎหมาย และต้องเป็นชนิดและมีขนาดที่สมเหตุสมผล
- เก็บรักษายบันทึกรายจ่ายที่เกี่ยวข้องกับของกำนัล การต้อนรับ อาหาร การเดินทาง และการเลี้ยงรับรองทั้งหมด

การจัดการความเสี่ยง

- ประเมินและจัดทำเอกสารเป็นประจำเกี่ยวกับความเสี่ยงในการคอร์รัปชันและติดสินบน ทั้งภายในและภายนอกที่มีโอกาสเกิดขึ้นกับองค์กรของคุณ
- รักษาขั้นตอนการป้องกันการคอร์รัปชันและติดสินบน (เช่น นโยบาย การฝึกอบรม และการ

สนับสนุนให้รายงานการประพฤติผิด) ตามสัดส่วนความเสี่ยงในการคอร์รัปชันและการติดสินบนขององค์กรของคุณ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้บริหารระดับสูงของคุณแสดงออกทั้งในการสื่อสารและในทางปฏิบัติถึงความมุ่งมั่นอย่างเต็มที่ในการไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันและติดสินบนโดยสิ้นเชิง และผู้จัดการทุกคนเป็นผู้นำโดยกระทำเป็นอย่าง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงานของคุณตระหนักถึงและยึดมั่นในกรณีไม่ยินยอมให้มีการคอร์รัปชันและติดสินบนโดยสิ้นเชิงของคุณผ่านการฝึกอบรมและการสื่อสาร ทำการตรวจสอบประวัติกับซัพพลายเออร์ และบุคคลที่สามที่กระทำการในนามของคุณ และกำหนดข้อผูกพันตามสัญญาให้บุคคลเหล่านั้นต้องปฏิบัติตามกฎหมายต่อต้านการคอร์รัปชันและต่อต้านการติดสินบนที่บังคับใช้ รวมถึงตรวจสอบว่าข้อผูกพันนี้ได้รับการปฏิบัติอย่างเคร่งครัด
- ตรวจสอบและทบทวนขั้นตอนของคุณในการป้องกันการคอร์รัปชันและติดสินบน รวมทั้งปรับปรุงแก้ไขหากจำเป็น

5 ความโปร่งใส ในธุรกิจ

แนวทางของ UPM

การรู้จักลูกค้า ซัพพลายเออร์และคู่ค้าทางธุรกิจของเรา และพัฒนาความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับพวกเขา จะช่วยให้ UPM สามารถปรับปรุงประสิทธิภาพการดำเนินธุรกิจ สร้างความปลอดภัยและความต่อเนื่องของธุรกิจ

ในขณะเดียวกัน UPM สามารถลดความเสี่ยงในการมีส่วนเกี่ยวข้องกับกิจกรรมทางธุรกิจที่ผิดกฎหมายและการเผชิญการสูญเสียหรือความเสียหายต่อชื่อเสียงเนื่องจากความสัมพันธ์ดังกล่าวได้ นี่เป็นเหตุผลว่าทำไมเราต้องเลือกคู่ค้าทางธุรกิจของเราอย่างระมัดระวังโดยใช้หลักเกณฑ์ที่เป็นรูปธรรม เช่น กำหนดให้คู่ค้าดำเนินธุรกิจถูกต้องตามกฎหมายที่บังคับใช้

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- เป็นนิติบุคคลที่ได้จัดตั้งขึ้นมาอย่างเหมาะสมโดยถูกกฎหมาย ซึ่งดำรงอยู่ภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้
- มีสิทธิ์ที่จะดำเนินธุรกิจของตน ทำข้อตกลงกับ UPM และปฏิบัติตามภาระหน้าที่ที่ได้กำหนดไว้
- ทราบถึงความเสี่ยงที่ตนเองอาจพบเจอ มีมาตรการลดความเสี่ยงที่เพียงพอ และแจ้ง UPM ทันทันหากความเสี่ยงอาจมีผลกระทบต่อธุรกิจของ UPM
- ปฏิบัติตามกฎหมายภาษีอากรทุกข้อที่เกี่ยวข้อง และชำระภาษีทั้งหมด รวมถึงการชำระเงินอย่างเป็นทางการอื่นๆ ตามที่กำหนดไว้โดยหน่วยงานที่มีอำนาจ
- ปฏิบัติตามกฎหมายต่อต้านการฟอกเงินและมาตรการลงโทษทางการค้าทุกข้อที่เกี่ยวข้อง
- เปิดเผยมต่อ UPM ถึงความขัดแย้งทางผลประโยชน์ที่เกิดขึ้นหรืออาจเกิดขึ้นซึ่งเกี่ยวข้องกับกิจกรรมของตนในฐานะซัพพลายเออร์ของ UPM หรือคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม ซึ่งรวมถึงความสัมพันธ์ส่วนบุคคลระหว่างพนักงานของซัพพลายเออร์/คนกลางที่เป็นบุคคลที่สามและ UPM รวมถึงผลประโยชน์ทางการเงินที่เป็นสาระสำคัญที่พนักงานของ UPM อาจมีในธุรกิจของซัพพลายเออร์/คนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม



การเลือกทำ
อย่างก่อให้เกิด
ความแตกต่าง!

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **ดำเนินการตามข้อกำหนดการจดทะเบียนที่เหมาะสมสำหรับนิติบุคคลของคุณ**
- **จัดหาและรักษาสีทึบอนุญาตให้ใช้งานและใบอนุญาตที่จำเป็นทั้งหมดซึ่งจำเป็นสำหรับการดำเนินธุรกิจของคุณและการทำข้อตกลง**
- **จัดหาและรักษากรมธรรมประกันภัยที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมของคุณกับ UPM ในจำนวนที่เพียงพอและยังมีผลบังคับจากบริษัทประกันภัยที่มีชื่อเสียง**
- **ทำการประเมินความเสี่ยงอย่างมีประสิทธิภาพเป็นประจำ เพื่อระบุความเสี่ยงที่มีโอกาสเกิดขึ้นกับธุรกิจของคุณ เช่น ความเสี่ยงด้านเศรษฐกิจ ด้านการจัดส่งวัตถุดิบด้านสภาพแวดล้อม (พายุ น้ำท่วม ฯลฯ) ด้านสังคม และด้านไซเบอร์**
- **รับมือกับความเสียหายอย่างสม่ำเสมอและกำหนดมาตรการควบคุมเพื่อจัดการความเสี่ยงเหล่านั้น**
- **แจ้ง UPM หากคุณพบความเสี่ยงที่อาจมีผลกระทบต่อธุรกิจของ**

UPM การกระทำดังกล่าวช่วยให้มั่นใจว่าเราสามารถพิจารณาร่วมกันถึงวิธีการจัดการความเสี่ยงในเชิงรุกอย่างมีประสิทธิภาพได้

- **ตระหนักถึงกฎหมายภาษีที่มีผลบังคับใช้กับธุรกิจของคุณ รวมถึงภาษีและการชำระเงินอย่างเป็นทางการอื่นๆ ที่ธุรกิจของคุณต้องปฏิบัติ ป้องกันการหลบเลี่ยงภาษีในการดำเนินงานของคุณ เช่น ด้วยการตรวจสอบที่เหมาะสม**
- **ป้องกันการฟอกเงินในการดำเนินงานของคุณ เช่น โดยทำการตรวจสอบประวัติทางการเงินและข้อมูลอื่นๆ ของคู่ค้าทางธุรกิจของคุณอย่างเหมาะสม**
- **ติดตามและปฏิบัติตามข้อจำกัดทางการค้าที่มีผลบังคับเนื่องจากมาตรการลงโทษระหว่างประเทศ ในทางปฏิบัติให้ตรวจสอบลูกค้าของคุณและคู่ค้าทางธุรกิจรายอื่นๆ เช่น โดยการคัดกรองบุคคลเหล่านั้น โดยตรวจสอบกับรายชื่อผู้ก่อการร้ายเพื่อหลีกเลี่ยงการทำธุรกรรมใดๆ กับผู้ที่ถูกลงโทษ**

ดำเนินการตรวจสอบเพิ่มเติมหากจำเป็น เช่น ในบางพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ เพื่อระบุและลดความเสี่ยงด้านการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ

ความขัดแย้งทางผลประโยชน์

- **ความขัดแย้งทางผลประโยชน์** เกิดขึ้นเมื่อผลประโยชน์ของคุณในฐานะซัพพลายเออร์ของ UPM หรือคนกลางที่เป็นบุคคลที่สามขัดแย้งกับผลประโยชน์ของ UPM
- **ผลประโยชน์ที่ขัดแย้งกันทั่วไป** เกี่ยวข้องกับเงื่อนไขทางการค้าและการบริการลูกค้าไม่ถือว่าเป็นความขัดแย้งทางผลประโยชน์ในที่นี้ ยกเว้นสถานการณ์ที่การตัดสินใจอย่างเป็นกลางถูกส่อใจด้วยผลประโยชน์ดังกล่าว
- **ความขัดแย้งทางผลประโยชน์** เกิดขึ้นได้ เช่น หากพนักงานของคุณมีความสัมพันธ์ส่วนตัวกับ UPM หรือพนักงานของ UPM มีผลประโยชน์ทางการเงินที่เป็นสาระสำคัญในธุรกิจของคุณ การเปิดเผยเรื่องเหล่านี้ช่วยให้เราแน่ใจได้ว่าทั้งสองฝ่ายมีการตัดสินใจที่เป็นกลาง

6 การปฏิบัติตามกฎหมาย ด้านการแข่งขันทางการค้า

แนวทางของ UPM

ใน UPM การดำเนินงานของเราต้องเป็นไปตามกฎหมายว่าด้วยการแข่งขันทางการค้าที่บังคับใช้ทั้งหมดตลอดเวลา การปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการแข่งขันทางการค้าจะป้องกันไม่ให้เราทำข้อตกลงหรือดำเนินวิธีปฏิบัติอื่นๆ ที่เป็นการจำกัดการแข่งขันทางการค้า เราจะไม่พุดคุยหรือให้ข้อมูลที่เป็นความลับแก่คู่แข่ง

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ปฏิบัติตามกฎหมายการแข่งขันทางการค้าที่เกี่ยวข้องทุกข้อ และไม่ลงนามหรือเข้าไปมีส่วนร่วมในข้อตกลง แนวทางปฏิบัติทางการค้า หรือการประชุมที่ห้ามมิให้เกิดการแข่งขันกับลูกค้าตัวแทนจำหน่าย ซัพพลายเออร์ หรือคู่ค้าทางธุรกิจอื่นๆ หรือมีส่วนเกี่ยวข้องในแนวทางการปฏิบัติที่ต่อต้านการแข่งขัน

ความสำเร็จของ ธุรกิจสร้างขึ้น จากการปฏิบัติ ตามข้อกำหนด

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดี สำหรับคุณ

- ห้ามเข้าไปมีส่วนร่วมในการกำหนดราคาร่วมกัน การจัดสรรตลาดและลูกค้า การสมยอมในการเสนอราคา (การฮั้วประมูล) การคว่ำบาตรหรือจำกัดการผลิตร่วมกับคู่แข่ง
- ห้ามหาหรือแลกเปลี่ยนข้อมูลที่มีความละเอียดอ่อนกับคู่แข่งโดยเป็นการละเมิดกฎหมายว่าด้วยการแข่งขันทางการค้า
- การติดต่อหรือข้อตกลงทางการค้าใดๆ กับคู่แข่ง รวมถึงการเข้าร่วมในสมาคมการค้าและสมาคมวิชาชีพต้องเป็นไปตามกฎหมายว่าด้วยการแข่งขันทางการค้า
- ขอให้ทราบว่าเป็นข้อสัญญาบางอย่าง เช่น ข้อจำกัดการขายต่อ การกำหนดราคาขายต่อ และข้อตกลงการให้สิทธิแต่เพียงผู้เดียว อาจจำเป็นต้องมีการตรวจสอบทางกฎหมาย
- หากคุณมีอำนาจเหนือตลาด คุณต้องไม่ใช่อำนาจเหนือตลาดในทางที่มีขอบ

7 ปกป้องสินทรัพย์ และข้อมูล

แนวทางของ UPM

พนักงานของ UPM มีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดการสินทรัพย์ของ UPM และของคู่ค้าทางธุรกิจของเรา เช่น เครื่องจักร อุปกรณ์ วัตถุดิบ ยานพาหนะ อุปกรณ์ไอทีและอุปกรณ์ไฟฟ้า รวมถึงเงินทุนอย่างระมัดระวัง และป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหาย การสูญหาย การโจรกรรม และการนำไปใช้ในทางที่ผิด เราจัดการกับข้อมูลที่เป็นความลับและข้อมูลส่วนบุคคลอย่างระมัดระวังและปกป้องบริษัทจากความเสียหายด้านไซเบอร์

ในฐานะบริษัทจดทะเบียนในตลาดหลักทรัพย์ การเปิดเผยข้อมูลทั้งหมดของ UPM ต่อสาธารณะ จะต้องทำโดยเป็นไปตามกฎหมายที่บังคับใช้และกฎระเบียบของตลาดหลักทรัพย์

ซีพีหลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- จัดการสินทรัพย์ของ UPM ด้วยความระมัดระวัง
- ปกป้องข้อมูลที่เป็นความลับของ UPM เพื่อป้องกันการเข้าใช้โดยไม่ได้รับอนุญาตหรือการเปิดเผยข้อมูล
- จัดการข้อมูลส่วนบุคคลตามกฎหมายที่บังคับใช้
- อย่าเผยแพร่ประกาศ ข่าวประชาสัมพันธ์ หรือข้อมูลสำหรับเปิดเผยต่อสาธารณะอื่นๆ ที่เกี่ยวกับ UPM โดยไม่ได้รับการอนุมัติจาก UPM
- เคารพสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของ UPM และผู้อื่น

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- **ห้ามใช้สินทรัพย์ของ UPM** รวมถึงข้อมูลเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากวัตถุประสงค์ที่คุณได้รับมอบหมายความรับผิดชอบ
- **ใช้มาตรการที่เหมาะสม** เพื่อปกป้องความลับและความปลอดภัยของข้อมูล รวมถึงความลับทางการค้าของ UPM เช่น โดยใช้ข้อตกลงการห้ามเปิดเผยข้อมูลที่เหมาะสมและระบบการป้องกันอื่นๆ ตลอดจนการจำกัดการเข้าถึงข้อมูลเฉพาะแก่บุคคลที่จำเป็นต้องใช้ข้อมูลที่เป็นการลับนั้นตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในการใช้ข้อมูลที่เป็นความลับ
- **ห้ามปรึกษา** เกี่ยวกับหัวข้อที่เป็นความลับในที่สาธารณะหรือบนสื่อสังคมออนไลน์ หรือกับญาติหรือเพื่อน
- **ใช้เครื่องมือไอทีที่เหมาะสม** และปฏิบัติตามนโยบายการรักษาความปลอดภัยของข้อมูลไอทีเพื่อปกป้องข้อมูลจากความเสี่ยงด้านไซเบอร์
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักงาน** และคู่ค้าทางธุรกิจของคุณทราบและยึดมั่นในข้อกำหนดของคุณเกี่ยวกับการเก็บรักษาความลับและการรักษาความปลอดภัยทางไซเบอร์โดยการฝึกอบรมและการสื่อสาร
- **จัดการและรักษาข้อมูล** ส่วนบุคคลใดๆ โดยปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้กับธุรกิจของคุณ
- **ปกป้องทรัพย์สินทางปัญญา** ของ UPM เช่น นวัตกรรม สิทธิบัตร เครื่องหมายการค้า และชื่อโดเมน โดยจัดให้มีการคุ้มครองทางกฎหมายหรือการเก็บรักษาความลับอย่างเพียงพอ
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์** และบริการของคุณไม่ละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลที่สามใดๆ

**ป้องกัน ปกป้อง
และให้ความใส่ใจ**

8 จัดหาอย่างมีความรับผิดชอบ

แนวทางของ UPM

UPM ต้องการระบุและจัดการความเสี่ยงเกี่ยวกับคู่ค้าทางธุรกิจ ก่อนที่จะเริ่มสร้างความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับพวกเขา นอกจากนี้ เรายังต้องตรวจสอบคู่ค้าทางธุรกิจของเราตลอดระยะเวลาที่ดำเนินธุรกิจด้วย UPM ยึดมั่นในวิธีการจัดหาอย่างมีความรับผิดชอบ และคาดหวังให้คู่ค้าทางธุรกิจปฏิบัติตามกฎหมายที่ใช้บังคับ และยึดถือวิธีการปฏิบัติตามที่กำหนดไว้ในหลักจริยธรรมของ UPM ในหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สาม

เราได้กำหนดข้อกำหนดสำหรับซัพพลายเออร์ของเราและคนกลางที่เป็นบุคคลที่สาม และเราคาดหวังให้พวกเขาปฏิบัติตามข้อกำหนดเหล่านี้ภายในห่วงโซ่อุปทานของตน

ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ทำความรู้จักและเลือกคู่ค้าทางธุรกิจอย่างละเอียดรอบคอบเพื่อระบุและลดความเสี่ยงของการเข้าไปมีส่วนร่วมในกิจกรรมทางธุรกิจที่ผิดกฎหมาย หรือละเมิดข้อกำหนดใดๆ ของหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้
- ส่งเสริมให้แต่ละฝ่ายในห่วงโซ่อุปทานของตนปฏิบัติตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้หรือมาตรฐานที่เทียบเท่ากัน
- เก็บรักษาข้อมูลบันทึกที่สมบูรณ์และถูกต้องของการทำธุรกรรมทางธุรกิจทั้งหมด

คุณรู้จักคุณค่าทางธุรกิจของคุณหรือไม่

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- แสดงออกอย่างเปิดเผยถึงความมุ่งมั่นของคุณต่อความซื่อสัตย์สุจริตทางธุรกิจ
- กำหนดข้อกำหนดสำหรับคุณค่าทางธุรกิจของคุณและสื่อสารข้อกำหนดเหล่านี้ไปยังใส่ข้อกำหนดนี้จะต้องครอบคลุมขอบเขตของหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ด้วย
- ประเมินความเสี่ยงของคุณค่าทางธุรกิจของคุณในแง่ของพนักงานและสิทธิมนุษยชน การต่อต้านการติดสินบนและการต่อต้านการคอร์รัปชัน คุณภาพวัสดุหรือบริการ การปล่อยมลพิษทางสิ่งแวดล้อม

- และความเสี่ยงด้านการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับอื่นๆ ซึ่งสามารถทำได้ เช่น โดยทำการตรวจสอบประวัติก่อนที่จะเริ่มสร้างความสัมพันธ์ทางธุรกิจและโดยการตรวจสอบระหว่างดำเนินธุรกิจด้วย
- คัดกรองคุณค่าทางธุรกิจของคุณโดยตรวจสอบกับรายชื่อผู้ก่อการร้าย
- ทำการตรวจสอบสินเชื่อและข้อมูลทางการเงินภายในห่วงโซ่อุปทานของคุณอย่างสม่ำเสมอ ใส่ใจกับสัญญาณเตือนภัยต่างๆ เช่น โครงสร้างการจ่ายเงินที่ซับซ้อนและผิดปกติ การจ่ายเงินหลายรายการจากหลาย

- ฝ่าย และคำขอเพื่อให้จ่ายเงินไปยังบัญชีหรือบุคคลที่สามที่ไม่เกี่ยวข้อง
- กำหนดเป้าหมายสำหรับประสิทธิภาพการทำงานของซัพพลายเออร์ที่สำคัญและมีความเสี่ยงสูงของคุณ เช่น ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสังคม ติดตามตรวจสอบความเสียหาย
- สนับสนุนคุณค่าทางธุรกิจของคุณโดยตรงในการปรับปรุงวิธีปฏิบัติทางธุรกิจที่มีความรับผิดชอบของพวกเขาส่งต่อเนื้อ
- ตรวจสอบการปฏิบัติตามข้อกำหนดที่กำหนดไว้สำหรับคุณค่าทางธุรกิจของคุณและสงวน

- สิทธิ์ในการตรวจสอบ ดำเนินการตรวจสอบตามความเสี่ยงโดยการติดตามผลและสรุปการดำเนินการแก้ไข
- ดำเนินมาตรการที่เหมาะสมหากคุณพบการประพฤติผิดใดๆ
- แสดงให้เห็นถึงการปฏิบัติตามกฎหมายในการทำธุรกรรมทางธุรกิจของคุณโดยการเก็บบันทึกธุรกรรมทางธุรกิจทั้งหมดไว้ซึ่งหน่วยงานที่มีอำนาจหน้าที่อาจร้องขอ เช่นในการสอบสวนตามกฎหมาย การต่อต้านการฟอกเงินหรือการต่อต้านการคอร์รัปชัน

9 เข้าไปมีส่วนร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมและสังคม

แนวทางของ UPM

UPM มีเป้าหมายที่จะทำความเข้าใจความคาดหวังที่เฉพาะเจาะจงของผู้ถือผลประโยชน์ร่วม และมีส่วนในการสนทนากับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมต่างๆ เพื่อหารือเกี่ยวกับเป้าหมายของ UPM ตลอดจนหลักในการปฏิบัติงาน และความท้าทายที่กำลังเผชิญ เราเคารพสิทธิในการแสดงความคิดเห็นที่แตกต่างกัน เพราะเราต้องการส่งเสริมการสนทนาร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมและสังคมของเรา เรามีส่วนร่วมในการพัฒนาชุมชนท้องถิ่นของเรา ผ่านโครงการและการริเริ่มในลักษณะต่างๆ

ชีพหลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- ติดต่อสื่อสารกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมอย่างเปิดเผยโปร่งใส และส่งเสริมให้เกิดการพูดคุยแลกเปลี่ยนกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วม



การสนทนากับผู้ถือผล ประโยชน์ร่วมเริ่มต้น ขึ้นด้วยความเข้าใจ

ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

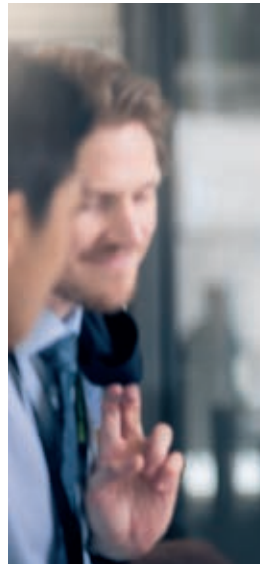
- **ระบุผู้ถือผลประโยชน์ร่วมของคุณและความคาดหวังของพวกเขา** รวมทั้งรับฟังความคิดเห็นของพวกเขา ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีระบบที่ครอบคลุมเพียงพอสำหรับการจัดทำเอกสารร้องเรียนที่เป็นไปได้และใช้ระบบเหล่านั้นอย่างต่อเนื่อง
- **มีส่วนร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมรายต่างๆ และเปิดกว้างในการพูดคุยแลกเปลี่ยน**
- **ให้ข้อมูลที่โปร่งใสและยึดตามข้อเท็จจริง** เกี่ยวกับผลกระทบและประสิทธิภาพของคุณแก่ผู้ถือผลประโยชน์ร่วมและสังคมในท้องถิ่นของคุณ
- **หากมีการเปลี่ยนแปลงในการดำเนินธุรกิจของคุณ** ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมที่เพิ่มขึ้นหรือการเปลี่ยนแปลงอื่นๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่ออย่างมากต่อความเป็นอยู่ที่ดีของผู้ถือผลประโยชน์ร่วมของคุณ ให้เข้าไปมีส่วนร่วมกับผู้ถือผลประโยชน์ร่วมโดยตรงและแจ้งให้พวกเขาทราบว่าพวกเขาได้ดำเนินการอย่างไรไปบ้างแล้ว ตัวอย่างสถานการณ์ดังกล่าวอาจได้แก่ การรื้อหรือการหล่นกลิ้งที่รุนแรงขึ้น หรือการขยายการผลิต
- **สร้างช่องทางสำหรับการแสดงความคิดเห็น** ของชุมชนและผู้ถือผลประโยชน์ร่วม

10 การปฏิบัติตามข้อกำหนด คือหน้าที่ของเราทุกคน

แนวทางของ UPM

ใน UPM ทุกคนมีหน้าที่รับผิดชอบในการรักษามาตรฐานด้านความซื่อสัตย์สุจริตและจริยธรรมของเรา เราส่งเสริมวัฒนธรรมการกล้าที่จะพูดออกมา ซึ่งพนักงานมีโอกาสดังกล่าวและได้รับการสนับสนุนให้พูดถึงข้อกังวลของตน

พนักงานทุกคนต้องรายงานการกระทำที่สงสัยหรือเห็นว่าเป็นการประพฤติผิดโดยทันที เราจะไม่ยอมให้มีการตอบโต้ต่อบุคคลที่มีความสุจริตใจในการรายงานการกระทำที่สงสัยว่าเป็นการประพฤติผิด



ซัพพลายเออร์/บุคคลที่สามของ UPM จะต้อง:

- อนุญาตให้ UPM ตรวจสอบการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ ผ่านการพูดคุยสนทนา และผ่านการตรวจสอบ ณ สถานที่ปฏิบัติงาน หาก UPM พิจารณาแล้วว่าจำเป็น โดยจะมีการแจ้งให้ทราบอย่างสมเหตุสมผลสำหรับการตรวจสอบที่ดำเนินการโดยบุคลากรภายในหรือภายนอก UPM
- ตอบแบบสำรวจของ UPM ตามความเป็นจริงในเวลาที่เหมาะสม
- เข้าใจว่า UPM จะพิจารณาว่าการละเมิดกฎหมายหรือหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ หรือความล้มเหลวที่จะดำเนินการแก้ไข เป็นการละเมิดสัญญาและอาจให้สิทธิแก่ UPM ในการยุติความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับซัพพลายเออร์หรือบุคคลที่สามนั้นๆ
- จัดหาเครื่องมือให้แก่พนักงานในการรายงานข้อกังวลเกี่ยวกับการประพฤติผิด หรือเสนอแนะการปรับปรุงหรือให้คำติชมทั่วไปโดยไม่เปิดเผยชื่อ
- รายงานการละเมิดหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ที่สงสัยว่าเกิดขึ้นหรือสังเกตเห็น ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์ทางธุรกิจหรือ UPM แก่ผู้ติดต่อของ UPM ของตนในทันที



ตัวอย่างและหลักปฏิบัติที่ดีสำหรับคุณ

- อนุญาตให้ UPM ดำเนินการตรวจสอบ ณ สถานที่ปฏิบัติงานตามเรื่องที่ได้รับแจ้งเป็นรายการกรณีเพื่อยืนยันความโปร่งใสและการปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ การตรวจสอบดังกล่าวเป็นประโยชน์ต่อทุกฝ่าย กล่าวคือ UPM สามารถมั่นใจได้ว่าคู่ค้าทางธุรกิจของตนปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สาม และคู่ค้าทางธุรกิจได้รับความเห็นและโอกาสในการพัฒนาการดำเนินงานของตน
- มีระบบต่างๆ ที่ช่วยในการจัดทำรายงานที่มีรายละเอียดชัดเจน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเรื่องของใบอนุญาตด้านสิ่งแวดล้อมและการปล่อยมลพิษทางสิ่งแวดล้อม ข้อสอบถามที่เกี่ยวกับทรัพยากรบุคคล และการดำเนินการด้านการต่อต้านการติดสินบนของคุณ
- มีช่องทางที่เข้าถึงได้ง่ายและเชื่อถือได้สำหรับพนักงานของคุณและผู้ถือผลประโยชน์ร่วม

ภายนอก ซึ่งพวกเขาสามารถรายงานการประพฤติผิดและสิ่งที่สังเกตเห็นต่างๆ เช่น เกี่ยวกับความปลอดภัยหรือสิทธิมนุษยชน หรือจะแบ่งปันความคิดในการพัฒนาของตนก็ได้ พนักงานของคุณเป็นกลุ่มผู้มีความสามารถพิเศษขนาดใหญ่ที่สามารถสร้างสรรค์แนวคิดที่ยอดเยี่ยมได้

- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมี** กระบวนการในการจัดการความคิดเห็นที่คุณได้รับและพนักงานของคุณคุ้นเคยกับกระบวนการนี้
- **แสดงออกอย่างชัดเจนว่าคุณ** จะไม่ยอมให้มีการตอบโต้ต่อบุคคลที่มีความสุจริตใจในการรายงานการกระทำที่สงสัยว่าเป็นการประพฤติผิด หรือมีส่วนร่วมในการตรวจสอบเพื่อแก้ไขการกระทำที่สงสัยว่าเป็นการประพฤติผิด ตัวอย่างของการ

ตอบโต้ได้แก่ การถอดจากตำแหน่ง การไล่ออก การปฏิเสธการเลื่อนตำแหน่ง การลดขั้นเงินเดือน และการข่มขู่ การกลั่นแกล้งหรือการคุกคามไม่ว่าในรูปแบบใดก็ตาม

- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณ** สอบสวนข้อกล่าวหาเรื่องการประพฤติผิดที่ได้รับรายงานโดยทันที ดำเนินการแก้ไขในส่วนที่พบการประพฤติผิด และสื่อสารวิธีแก้ไขกับทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้อง
- **คุณสามารถรายงานการกระทำที่สงสัยหรือเห็นว่าเป็นการ** ประพฤติผิดที่เกี่ยวข้องกับพนักงานของ UPM หรือหลักเกณฑ์สำหรับซัพพลายเออร์และบุคคลที่สามนี้ไปยังผู้ติดต่อของคุณที่ UPM โดยตรงหรือใช้ช่องทางรายงานการประพฤติผิดของ UPM โดยไม่เปิดเผยชื่อได้



**การปิดปากเงียบไม่ใช่
ทางเลือก ทำสิ่งที่ถูกต้อง!**





รายงานการประพฤติผิด

รายงานการประพฤติผิดแบบไม่เปิดเผยชื่อ รวมถึงที่เกี่ยวข้องกับพนักงานของ UPM สามารถทำได้ผ่านทาง:

UPM-Kymmene Corporation
Head of Internal Audit/Complaint
P.O. Box 380
FI-00101 Helsinki, Finland
reportmisconduct@upm.com
upm.com/reportmisconduct

UPM จะตรวจสอบรายงานการประพฤติผิดอย่างถี่ถ้วน และจะเก็บไว้เป็นความลับอย่างเข้มงวดที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้



[upm.com](https://www.upm.com)